

French Language Grade 11

Tutorial (Week 1)

Paper 1

Translation and composition

1. Traduisez en français

Pierre and Michel often went for a long walks in the country. As they both worked in an office in the week, they liked to relax in the open air at the weekend. During their outings, they usually stopped in order to eat something.

Last Sunday, the weather was fine. At ten o'clock in the morning, they set off in Pierre's old Renault towards the forest near the town where they lived. They had been travelling for a few minutes when they heard a strange noise. Pierre stopped the car immediately.

He looked at the engine but everything seemed normal. Evidently he needed help and called a nearby garage. The mechanic soon arrived and, a little later, he had resolved the problem. Pierre and Michel were delighted.

They parked at a little café and, after getting out of the car, followed a narrow path through the trees. They walked quickly for several hours and finally arrived at the café to sit down and rest.

In spite of the difficulties, they had spent a pleasant day together. On the way home, they talked about their next excursion. They decided to choose a different destination. There was, for example, a lake a few kilometres away and the scenery was very beautiful.

[20]

2. Ecrivez en français une rédaction d'environ 250 mots.

- a) Un soir, en rentrant d'une fête, vous avez entendu plusieurs coups de feu provenant d'une maison abandonnée. Poussé(e) par la curiosité, vous êtes parti(e) voir ce qui s'était passé. Racontez l'incident.

Mentionnez : les coups de feu et vos réactions ; ce que vous avez vu ; ce que vous avez fait ; l'arrivée de la police ; la suite de l'incident.

Voici le début : Un soir, alors que je rentrais à pied d'une fête d'anniversaire... Continuez l'histoire.

- b) Ecrivez une lettre à votre tante pour la remercier de l'argent qu'elle vous a offert pour votre anniversaire.

Mentionnez : comment vous allez dépenser cet argent ; les autres cadeaux que vous avez reçus ; comment vous avez passé votre anniversaire ; vos projets de visite chez elle.

- c) Décrivez une fête religieuse de votre choix

- d) Quelle est l'importance des arbres ?

[30]